

31990L0427

L 224/55

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1990.8.18.

## A TANÁCS IRÁNYELVE

(1990. június 26.)

## a lófélék Közösségen belüli kereskedelmét szabályozó tenyésztéstechnikai és származástani feltételekről

(90/427/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára <sup>(1)</sup>,tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(2)</sup>,tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(3)</sup>,

mivel a lófélék, mint élő állatok, szerepelnek a Szerződés II. mellékletében található termékjegyzékben;

mivel a lófélék tenyésztése ésszerű fejlesztésének, és ezáltal az ágazat termelékenységének növelésének biztosítása érdekében közösségi szinten kell szabályozni a lófélék Közösségen belüli kereskedelmében történő értékesítését;

mivel a lófélék és különösen a lovak tenyésztése és tartása általában a mezőgazdasági ágazat részét képezi; mivel a gazdálkodó népesség egy részének jövedelemforrását képezi, ezért tehát ösztönözni kell;

mivel a kielégítő eredmények e téren nagymértékben függenek a hivatalosan jóváhagyott szervezetek vagy egyesületek által vezetett méneskönyvekben nyilvántartott lófélék használatától;

mivel eltérések tapasztalhatók a méneskönyvi bejegyzésekben; mivel ezek az különbségek akadályt jelentenek a Közösségen belüli kereskedelemben; mivel a kereskedelem teljes liberalizálása további harmonizációt tesz szükségessé, különösen a méneskönyvi bejegyzések tekintetében;

mivel a törzskönyvezett lófélék Közösségen belüli kereskedelmét fokozatosan liberalizálni kell; mivel a kereskedelem teljes liberalizálása további harmonizációt igényel, különösen ami a tenyészetek kívüli fedeztetés engedélyezését, valamint a spermának és a petesejtnek az alkalmazását illeti az egyes méneskönyvek jellemzőivel összhangban;

mivel egy közösségi eljárással összhangban ki kell dolgozni egy összehangolt mintát a tenyésztéstechnikai származási és azonosítási tanúsítványokra;

mivel az állatok neve igen fontos tényező a lófélék azonosításában; mivel gyakran lehetetlen visszakövetni egy állat származását és figyelemmel kísérni annak alakulását, ha nevét egy új tulajdonos kérésére megváltoztatják; mivel a lovak elnevezésére vonatkozó szabályokat össze kell hangolni, különösen amiatt, hogy meg lehessen előzni tisztességtelen gyakorlatok alkalmazását;

mivel intézkedéseket kell bevezetni annak megakadályozására, hogy a Közösségben alkalmazott feltételeknél kevésbé szigorú feltételekkel lehessen lóféléket behozni harmadik országokból;

mivel ajánlatos végrehajtási intézkedéseket elfogadni bizonyos technikai szempontokat illetően; mivel a tervezett intézkedések végrehajtása érdekében rendelkezéseket kell hozni a tagállamok és a Bizottság közötti szoros és hatékony együttműködés végett az Állattenyésztés-technikai Állandó Bizottságon belül,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

## I. FEJEZET

## Általános rendelkezések

## 1. cikk

Ezen irányelv megállapítja a lófélék, azok spermájának, petesejtjeinek és embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét szabályozó tenyésztéstechnikai és származástani feltételeket.

## 2. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában:

- a) „lófélek”: a ló- és számárfajba tartozó háziállatok, valamint ezek keresztezései;
- b) „törzskönyvezett lófélék”: a 4. cikk (2) bekezdésének b) pontja szerint megállapított szabályokkal összhangban bejegyzett vagy nyilvántartásba vett lófélék, melyek alkalmasak a méneskönyvi bejegyzésre, és amelyet a 8. cikk (1) bekezdésében meghatározott azonosítási okmányal azonosítottak;
- c) „méneskönyv”: bármilyen könyv, nyilvántartás, adatállomány vagy adathordozó;

<sup>(1)</sup> HL C 327., 1989.12.30., 61. o.<sup>(2)</sup> HL C 149., 1990.6.18.<sup>(3)</sup> HL C 62., 1990.3.12., 46. o.

- amelyet egy tagállam által hivatalosan jóváhagyott vagy elismert szervezet vagy egyesület, vagy az érintett tagállam egy hivatalos ügynöksége vezet, valamint
- amelybe a lóféléket minden ismert ősök említése mellett jegyeznek be vagy regisztrálnak.

### 3. cikk

A lófélék és azok spermájának, petesejtjeinek és embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét az ezen irányelv alkalmazásából következőktől eltérő tenyésztéstechnikai vagy származástani alapon nem szabad tiltani vagy korlátozni.

A 4. és a 8. cikkben említett, a Közösség vonatkozó határozatainak hatálybalépéséig azonban a törzskönyvezett lófélék, azok spermájának, petesejtjeinek és embrióinak Közösségen belüli kereskedelme esetében fenn kell tartani a Szerződés általános szabályainak megfelelő nemzeti rendelkezéseket.

## II. FEJEZET

### A törzskönyvezett lófélékre vonatkozó származástani szabályok

#### 4. cikk

(1) A (2) bekezdésben említett határozatok elfogadásakor a következő alapelveket kell figyelembe venni:

- a) a méneskönyveket fenntartó vagy létrehozó szervezetek és egyesületek elismerése vagy jóváhagyása a fajta származási méneskönyvét fenntartó szervezet vagy egyesület által megállapított alapelvek teljesítésétől függ;
- b) a méneskönyvbe történő bejegyzés vagy regisztrálás feltételeit a fajta jellemzői és különösen egyes tisztavérű fajták esetében a mesterséges szaporítási módszerekkel tenyésztett lófélék bejegyzésének és regisztrálásának szabályozása iránti igény alapján kell megállapítani.

(2) A Bizottság a 10. cikkben megállapított eljárás szerint és az (1) bekezdésben megfogalmazott alapelvekkel összhangban meghatározza:

- a) a méneskönyveket fenntartó vagy létrehozó szervezetek és egyesületek jóváhagyásának vagy elismerésének feltételeit;
- b) a méneskönyvekbe történő bejegyzés és nyilvántartásba vétel feltételeit;
- c) szükség esetén a törzskönyvezett lófélék azonosítására alkalmazott feltételeket és módszereket;
- d) a 8. cikkben említett származási bizonyítvány és azonosítási okmány kiállításának feltételeit;

- e) szükség esetén az 5. cikkben említett szervezetek vagy egyesületek közötti koordinációt biztosító szabályokat.

#### 5. cikk

A méneskönyveket fenntartó vagy létrehozó, és a 4. cikk (2) bekezdésének a) pontjával összhangban megállapítandó feltételek alapján elismert szervezetek és egyesületek jegyzékét, valamint ennek későbbi frissítéseit el kell juttatni az Állattenyésztés-technikai Állandó Bizottságon keresztül a Bizottsághoz és a többi tagállamhoz.

#### 6. cikk

(1) A Közösségen belüli kereskedelemben a feladó tagállamban törzskönyvezett lóféléket azonos néven kell a rendeltetési tagállam megfelelő méneskönyvébe nyilvántartásba venni vagy bejegyezni, kivéve, ha a két érintett szervezet vagy egyesület közötti megállapodás alapján ettől eltérnek, és a nemzetközi egyezményekkel összhangban be kell jegyezni a születés helye szerinti ország kezdőbetűit is.

(2) Ahol a szervezet vagy egyesület alapszabálya lehetővé teszi:

- az állat eredeti neve elé vagy után ideiglenes vagy állandó jellel be lehet jegyezni egy másik nevet is, feltéve, hogy az eredeti nevet az állat élete végéig zárójelben megtartják, és hogy a születés helye szerinti országot nemzetközi egyezményekben elismert kezdőbetűi révén feltüntetik,
- az állat azonosságának folytonosságát megőrzendő, a 10. cikkben megállapított eljárás alapján a Bizottság által meghatározott eljárásokkal összhangban alternatív intézkedések is hozhatók.

## III. FEJEZET

### A törzskönyvezett lófélékre vonatkozó tenyésztéstechnikai szabályok

#### 7. cikk

Amennyire az irányelv rendelkezéseinek egységes alkalmazása végett szükséges lehet, és a 4. cikk (1) bekezdésében megállapított alapelveknek megfelelően, a Bizottság a 10. cikkben megállapított eljárással összhangban meghatározhatja:

- a) a tenyészállatok teljesítményének vizsgálatára és genetikai értékük becslésére szolgáló módszereket;
- b) az a) pontban említett módszerek alapján a hímivarú tenyészállat, vagy adott esetben a nőivarú tenyészállat tenyésztési,

illetve sperma-, petesejt- vagy embrió-felhasználási célra történő jóváhagyásának általános feltételeit.

#### 8. cikk

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy:

- (1) a törzskönyvezett lóféléket szállításkor a Bizottság által a 10. cikkben megállapított eljárással összhangban kidolgozott, továbbá ezen irányelv 5. cikkében, valamint a lófélék mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1990. június 26-i 90/426/EGK irányelv <sup>(1)</sup> 2. cikkének c) pontjában említett szervezetek vagy egyesületek által kiállított azonosítási okmány kísérvé.

A Közösség hivatalos nyelvein kidolgozott, a törzskönyvezett lovakhoz tartozó azonosítási okmányoknak legalább a mellékletben feltüntetett információkat kell tartalmaznia; ezeket az információkat a 10. cikkben megállapított eljárással összhangban lehet kiegészíteni vagy módosítani;

- (2) A törzskönyvezett lovak spermáját, petesejtjeit és embrióit forgalmazásuk esetén az illetékes hatóság által legalább a rendeltetési ország hivatalos nyelvén kiállított és a Bizottság által a 10. cikkben megállapított eljárással összhangban kidolgozott mintának megfelelő tenyésztéstechnikai származási és azonosítási tanúsítvánnyal kell ellátni.

### Záró rendelkezések

#### 9. cikk

A vonatkozó közösségi szabályok végrehajtásáig a lófélék, azok spermájának, petesejtjeinek és embrióinak harmadik országból történő behozatalára vonatkozó feltételek nem lehetnek kedvezőbbek a Közösségen belüli kereskedelmet szabályozó feltételeknél.

#### 10. cikk

Ahol az e cikkben megállapított eljárást kell alkalmazni, a 77/505/EGK határozattal <sup>(2)</sup> létrehozott Állattenyésztés-technikai Állandó Bizottságnak kell eljárnia, a 88/661/EGK irányelv <sup>(3)</sup> 11. cikkében meghatározott szabályok alapján.

#### 11. cikk

A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 1991. július 1-jéig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

#### 12. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 1990. június 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. O'KENNEDY

<sup>(1)</sup> HL L., 1990.8.18., 42. o.

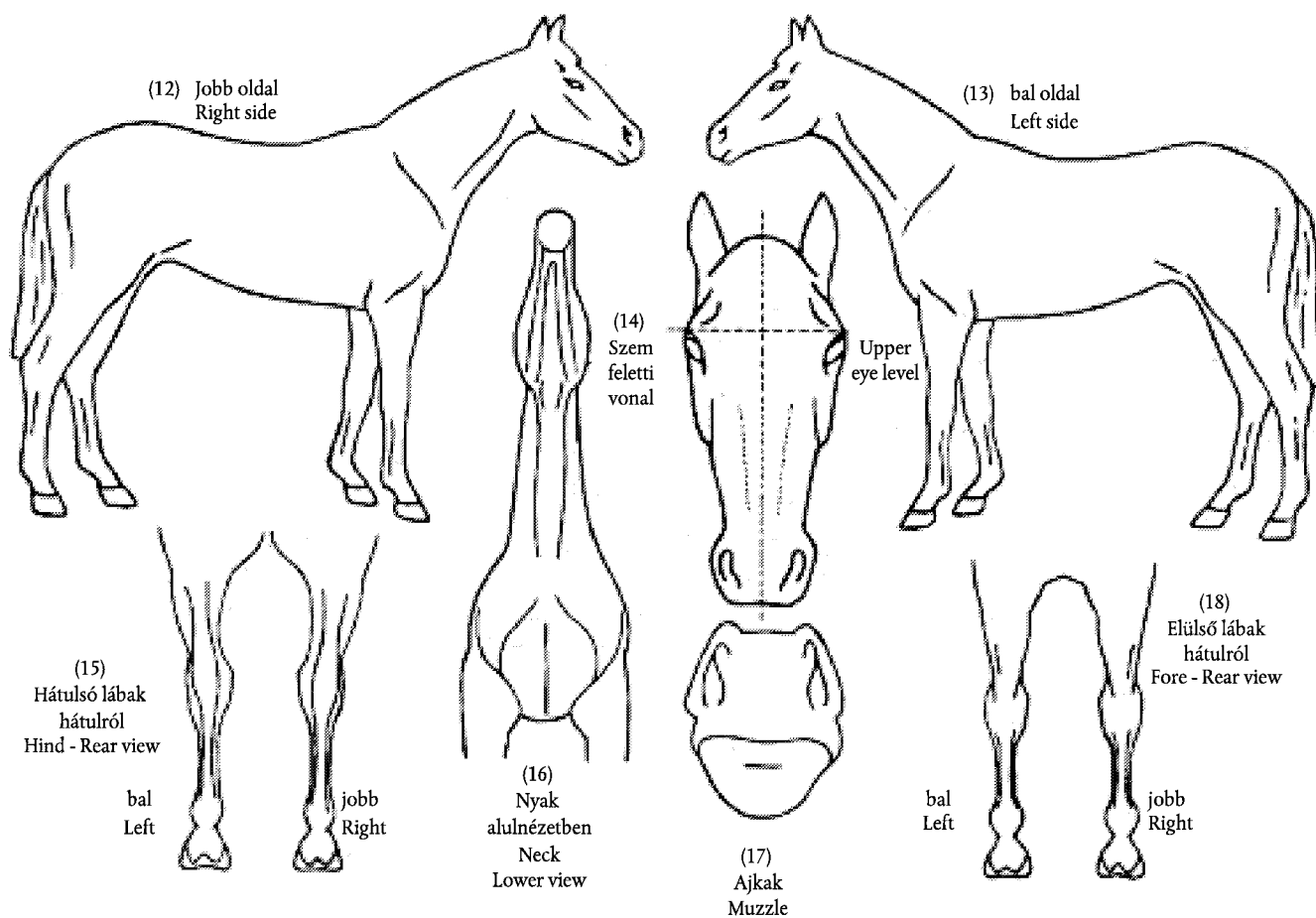
<sup>(2)</sup> HL L 206., 1977.8.12., 11. o.

<sup>(3)</sup> HL L 382., 1988.12.31., 16. o.

## MELLÉKLET

## AZ AZONOSÍTÁSI OKMÁNYBAN MINIMÁLISAN FELTÜNTETENDŐ INFORMÁCIÓK

- (1) Azonosítási szám:  
Identification No:
- (2) Név:  
Name:
- (3) Nem:  
Sex:
- (4) Szín:  
Colour:
- (5) Fajta:  
Breed:
- (6) Apja neve:  
by:
- (7) Anyja neve:  
and:
- (6) Apja neve:  
by:
- (8) Ellés dátuma  
(Date of foaling):
- (9) Tenyésztés helye  
(Place where bred):
- (10) Tenyésztő(k):  
Breeder(s):
- (11) Származási okmány hitelesítésének dátuma:  
Által:  
Origin certificate validated on:  
by:
- Illetékes hatóság megnevezése:  
Name of the competent authority:
- Cím:  
Address:
- Telefon:  
Telephone No:
- Fax:  
Telecopy No:
- Aláírás:  
(Aláíró személy neve és beosztása nyomtatott betűvel)  
Signature:  
(Name in capital letters and capacity of signatory)
- Bélyegző  
Stamp



(2) Name – Neve:

(5) Breed – Fajtája:

(3) Sex – Neme:

(4) Colour – Színe:

(19) Az anya alatti csikóról az adatokat feljegyezte:  
Description taken with dam by:(20) Kiterjedés:  
District:Fej:  
Head:B elülső láb:  
Foreleg L:J elülső láb:  
Foreleg R:B hátsó láb:  
Hindleg L:J hátsó láb:  
Hindleg R:Test:  
Body:Jegyek:  
Markings:Dátum:  
On:(21) Illetékes állatorvos aláírása és bélyegzője  
(vagy illetékes hatóság)Signature and stamp of qualified veterinary surgeon  
(or competent authority)(nyomtatott nagybetűvel)  
(in capital letters)